Dansk

Betjeningsvejledning

1 Optagelse
2 Tilbagespoling
3 Stop
4 Fremspoling
5 Afspilning
6 Nulstilling for båndtæller
7 Båndtæller
8 Eject
9 Tænd/Stand-by
10 Go To
11 Slow-motion
12 Billed-søgning, frem
13 Still-billede
14 Billed-søgning, tilbage
15 Knap til 1.sprog/2.sprog
16 Tastatur
17 Slut-knap
18 "Næste"-knap
19 Call
20 Automatisk tilbagespoling
21 Pre-program "blok"-display
22 Kanal-lagring
23 Kanal-søger
24 Start-indikator
25 Stop-indikator
26 Ur
27 Dag-indikation
28 Kanal-indikator
29 Ur-indstilling
30 Timer indikation
31 Kanal-visning
32 Stereo- og 2-sprogs-indikator

Inholdsfortegnelse

Illustrationer

Alle numre trykt i halvfedt (tykt) **1, 2, 3** osv henfører til illustrationen på omslaget.
Alle bogstaverne **A, B, C,** osv. i hvert afsnit henviser til indgående illustrationer.

Inledning

Deres video-båndoptager er en af de mest avancerede og alligevel mest betjeningsvenlige video-båndoptagere til hjemmebrug, De kan købe.
Ydermere bruger den de unikke "flip-over" (vendbare) Video 2000 kassetter – som tilllader op til 8 timers (4 pr. side) optagelse pr. kassette, hvilket gør den til den mest økonomiske måde at nyde videounderholdning i hjemmet.

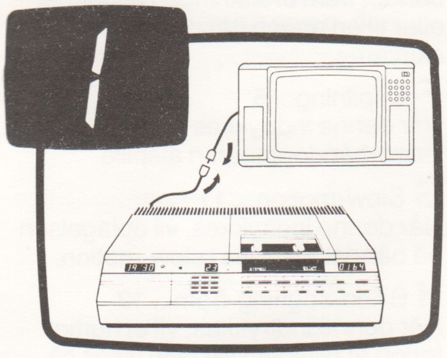
Deres video-båndoptagers specielle egenskaber

- Automatisk optagelse i stereo, når programmet udsendes i stereo.
- En "sprog-1/sprog-2"-knap muliggør, at De kan optage et program i et af de to sprog, hvori det udsendes (samtidigt).
- Billedsøgnings-, slow-motions- og still-billedefunktioner sætter Dem i stand til let at finde og studere enhver speciel sekvens på båndet.
- De kan 15 dage i forvejen programmere Deres video-båndoptager til automatisk at optage op til 5 programmer efter eget valg.
- Go To-funktionen giver Dem mulighed for at finde ethvert program, De ønsker, uden besvær.
- Der findes også en fjernbetjeningsenhed, som gør det muligt at udføre alle båndtransport-funktioner fra Deres yndlingslænestol. De har måske allerede en fjernbetjeningsenhed til Deres TV – og hvis denne er egnet, er De i stand til udføre alle væsentlige båndtransport-funktioner.
- Automatisk tilbagespoling spoler båndet tilbage til begyndelsen, når den sidste optagelse uden tilsyn er slut.

Brug af betjeningsvejledningen

Hvis Deres forhandler har tilsluttet video-båndoptageren og foretaget indstilling af TV-stationerne, så kan de starte med at læse fra afsnit 2, grundbetjening. Hvis dette ikke er tilfældet, kan de starte fra afsnit 1, klargöring.
Uanset hvorledes det forholder sig, anbefales det, at De læser afsnit 2 og 3 grundigt, for at gøre Dem fortrolig med video-båndoptagerens betjening.

Opsætning



Følg anvisningerne punkt for punkt ved opsætning af Deres video-båndoptager. Hvis De gør en fejl ved et af punkterne, eller hvis der sker noget, De ikke forstår, så begynd forfra på det punkt De er igang med. Hvis dette ikke hjælper, kan De konsultere listen over fejl, De selv kan korrigere i afsnit 5.

Deres video-båndoptager er indrettet således, at den automatisk slår over på stand-by, hvis ingen af båndtransportknapperne er indtrykkede. Denne egneskab forhindrer, at video-båndoptageren ved et tilfælde i et længere tidsrum er indstillet på en bestemt funktion.

Bemærk 1: Video-optageren kan umiddelbart tilsluttes alle nyere farverfjernsyn. Normalt vil en af programvælgerne være forbeholdt anvendelse af video-båndoptager. Er dette ikke tilfældet, skal der muligvis foretages en mindre tilpasning. Tal med forhandleren herom.

Bemærk 2: Med video-optageren tilsluttet kan TV-modtageren anvendes på ganske normal måde som før. Måske endda med en bedre billedkvalitet, da video-båndoptageren har indbygget antenneforstærker.

Anbringelse

Anbring ikke video-båndoptageren direkte ovenpå eller nedenunder TV-modtageren. Der skal være mindst 20 cm luft mellem de to apparater. Sørg ligeledes for, at der er fri luftcirkulation gennem ventilationsåbningerne i bunden af video-optageren.

Tilslutninger

A Tag antennestikket ud af TV-modtageren og sæt det i bøsningen **ANTENNA IN** på bagsiden af video-båndoptageren. Hunstikket på det medfølgende antennekabel sættes i bøsningen **ANTENNA OUT** på video-båndoptageren. Hanstikket sættes i antennebøsningen på TV-modtageren.

B1 Hvis De har et stereo-TV, forbinder De AV-bøsningen på video-optageren med AV-bøsningen på fjernsynet. Herved kan De afspille i stereo gennem fjernsynet. Se også stykke **W** i dette afsnit.

B2 Er Deres TV ikke et stereo-TV, kan De alligevel få stereogengivelse ved at forbinde bøsningen AUDIO OUT på video-optageren med et stereo-hifi-anlæg.
Bemærk: Råder De hverken over stereo-TV eller stereo-hifi, sker gengivelsen i mono på fjernsynet.

C Lysnetledningens hunstik sættes i bøsningen MAINS på video-båndoptagerens bagside – og stikproppen i stikkontakten, som tændes. Urets tal vil nu blinke som tegn på, at der er strøm på apparatet.

Ur-displayet 26 vil nu blinke.

Indstil det korrekte klokkeslæt

D Indtryk ur-indstillings-knappen **29**. Tallene i ur-displayet **26** forsvinder.

E Indfør det korrekte klokkeslæt med tastaturet **16**. Indfør altid et decimal **PUNKTUM** mellem timer og minutter. Hvis kl. er 9 min. over 17, for eksempel, indfør 17.09 med knapperne.

Indstilling af TV-apparatet til video-båndoptageren

F Tænd for Deres TV.

G Indtryk tænd/stand-by-knap **9** på video-båndoptageren. Hvis De ikke indtrykker nogle af båndtransportknapperne: optagelse **1**, tilbagespoling **2**, stop **3**, fremspoling **4** og afspilning **5** inden for 3-4 min., vender video-båndoptageren automatisk tilbage til stand-by. Hvis dette sker, indtryk tænd/stand-by-knappen **9** igen.

H Indtryk kanal-søger-knappen **23**. Video-båndoptageren vil søge henover bølgeområderne efter en TV-station. Ur-displayet **26** erstattes af numrerne på de bølgeområder, der søges henover. (Se tuner i tekniske data afsnit 5, bølgeområdetildeling). Ingen yderligere informationer kan indføres, mens søgningen foregår.

I Når klokkeslættet vender tilbage på ur-displayet **26** indtryk eject-knap **8**. Kassette-holderen vil åbnes.

J De fleste moderne TV-apparater har et antal forvælger-knapper, som hver bruges til at vælge en TV-station. Reserver en af disse forvælger-knapper til Deres video-båndoptager ved at indtrykke den. Se Deres betjeningsvejledning og afgør, hvilken forvælger, De skal vælge. Indstil forvælgeren indtil Deres TV viser et billede med en tynd sort/hvid linie (lodret). Det skulle være omkring kanal 37, UHF.

K I visse områder kan der opstå interferens fra en TV station/sender, der sender på samme kanal, hvor også den sort/hvide stribe (kanal 37) er synlig. Dette vil medföre, at billedet eller lyden forstyrres.

Dette kan fjernes ved at dreje på tuning kontrollen (en lille skrue mærket "↶↷") placeret ved siden af "**ANTENNA OUT**" på bagsiden af Deres video-båndoptager. Ved hjælp af en lille skruetrækker drejer de nu på skruen, indtil den sort/hvide stribe på Deres TV-modtager forsvinder. De kan nu foretage en ny indstilling som beskrevet i punkt **J**. Hvis det er nödvendigt, kan de gentage indstillingen en eller to gange, såfremt video-båndoptagerens kanal stadig forstyrres.

L Luk kassette-holderen, og linien vil forsvinde.

Lagring af TV-forvælger-numre

M De bør sikre Dem, at video-båndoptageren er tændt og indtryk derefter den TV-forvælger-knap, De har reserveret til Deres video-båndoptager.

N Indtryk kanal-søger-knappen **23**. Ur-displayet **26** vil nu vise de bølgeområder i numre, der søges henover.

O Vent indtil klokkeslættet vender tilbage på ur-displayet **26**. Dette betyder, at video-båndoptageren har fundet en TV-station – et billede vil komme til syne på TV-skærmen.

P For at kontrollere hvilken TV-station De har indstillet på, indtryk den næste TV-forvælger-knap, og den næste indtil De finder knappen, som viser det samme billede. Bemærk: Hvis De ikke kan finde dette billede, så er den station, som Deres video-båndoptager har fundet, ikke lagret på Deres TV. Hvis De ikke ønsker at lagre denne station, gå tilbage til punkt **N**. Hvis De ønsker at lagre stationen, skal De følge punkterne **Q** og **R**, idet De reserverer et kanalnummer til denne station.

Q Indtryk kanal-lagrings-knappen **22**. Kanal-displayet **31** bliver tomt.

R Indfør nummeret på TV-forvælgeren i video-båndoptageren med tastaturet **16** (dette nummer vil blive vist på kanal-displayet **31**). Gør således: Hvis billedet på TV-forvælgeren 3 er det samme som på video-båndoptager-forvælgeren på Deres TV-apparat, indfør 03 på tastaturet **16**. Indfør altid 2 cifre (hvis De laver en fejltagelse, mens De indfører nummeret, indtryk da bare kanal-lagrings-knappen **22** igen og indfør det rigtige nummer).
Gentag punkterne **M** til **R** indtil De har lagret alle Deres TV-forvælger-numre.

De kan skrive numrene, De har lagret på listen på indersiden af omslaget; skriv forvælger-nummeret i den første kolonne og navnet på stationen i den sidste kolonne.

Kontrol af TV-forvælger-numre

S Indtryk TV-forvælgeren reserveret for Deres video-båndoptager.

T Indfør 01 med tastaturet **16** på video-båndoptageren (det vil blive vist på kanal-displayet **31**).

U TV-apparatet skal nu vise det samme billede som på Deres første TV-forvælger-knap.

V Hvis dette ikke er tilfældet, indtryk kanal-søger-knappen **23** gentagne gange indtil De finder den relevante station – denne lagres på det korrekte nummer i Deres video-båndoptager. Gentag punkt **S** til **V** for alle Deres TV-forvælger-knapper.

Bemærk: Hver af forvælgerne på Deres TV repræsenterer en TV-station, som har sit eget kanal-nummer (ofte angivet i Deres radio/TV-program). Hvis De også ønsker at lagre hver stations kanalnummer, gentag punkterne **M** til **R**, men udfør lagring af kanal-numre istedet for forvælger-numre (skriv kanalnumrene i den midterste kollonne på listen på indersiden af omslaget). Indfør ikke mere end 26 numre ialt, og De skal sikre Dem, at to forskellige stationer ikke tildeles samme nummer.

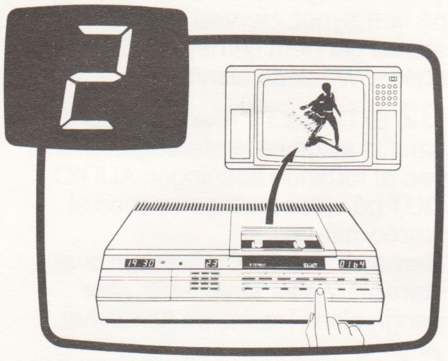
AV-tilslutning

W Visse TV-apparater er udstyret med en AV-(audio/video)bøsning. Hvis De afspiller videobånd fra video-båndoptageren via denne bøsning, forbedres kvaliteten af billedet på TV-skærmen , og hvis det er et stereo-TV, er stereogengivelse mulig. Imidlertid bør følgende bemærkes, da valget af AV-metode på visse TV-apparater er forskellig, når video-bånd afspilles:

Tænd for Deres TV og vælg en kanal (**ikke** kanalen, der er reserveret Deres video-båndoptager). Indlad en indspillet kassette i video-båndoptageren; indtryk afspille-knappen **5**. Hvis programmet, som først vistes på på Deres TV, bliver erstattet med programmet fra båndet, har Deres TV automatisk AV-metode-valg. I dette tilfælde skal De indstille monitor-omskifteren bag på video-båndoptageren på position 1.

Hvis programmet på Deres TV ikke erstattes af programmet på båndet, er AV-metoden på Deres TV ikke automatisk og må vælges, hver gang det kræves. Se Deres betjeningsvejledning for TV, således at De kan afgøre, hvordan man vælger AV-metode. I dette tilfælde placeres monitor-omskifteren bag på video-båndoptageren i position 2.

Betjening



Generelle oplysninger

Hvis De indtrykker en af båndtransportknapperne, mens video-båndoptageren står på stand-by, vil den øjeblikkeligt begynde at afspille, optage, spole tilbage osv., afhængig af hvilken knap der aktiveres. De kan aktivere enhver bånd-transportknap (undtagen fra billed-søgning til stand-by) efter hinanden, uden først at trykke på stop-knap **3**.
Uanset hvilken kombination af knapper De indtrykker på Deres video-båndoptager, skader De hverken optageren eller kassetten.
Video-båndoptageren er kun fuldstændig slukket, når forbindelsen til netstrøm er afbrudt.
Når De benytter følgende funktioner på Deres video-båndoptager:
Billed-søgning, still-billede eller slow-motion skal forvælgeren på Deres TV være indtrykket på den kanal, der er reserveret for video-båndoptageren, for at der fremkommer et billede på Deres TV.
Programmer, som er optaget i stereo, afspilles i stereo, såfremt video-båndoptageren er forbundet med et stereo-TV eller med hifi-apparatur, som beskrevet i afsnit 1, stykke **B1** og **B2**. I dette tilfælde bør De også læse stykke **W** i afsnit 1.

Tænd/sluk

A Video-båndoptageren tændes ved at indtrykke tænd/stand-by – knap **9**. Når De er færdig med at benytte video-båndoptageren slår De den til stand-by ved igen at indtrykke knap **9**.

Båndtransport-knapper

B Optagelse... **1**
Indtryk denne knap for at begynde en optagelse.

C Tilbagespoling... **2**
Når denne knap indtrykkes spoler båndet tilbage – til begyndelsen af båndet eller indtil en anden båndtransport-knap indtrykkes.

D Stop... **3**
Indtryk denne knap når De ønsker at standse båndtransporten.

E Fremspoling... **4**
Når denne knap indtrykkes spoler båndet frem til slutningen af båndet eller til en anden båndtransport-knap aktiveres.

F Afspilning... **5**
Når denne indtrykkes vil video-båndoptageren afspille.

G Slow-motion... **11**
Når denne indtrykkes, vil optagelsen på båndet afspilles i slow-motion.

H Billed-søgning-frem... **12**
Når denne indtrykkes, vil et hurtigt forløb af billeder i fremløb vises på skærmen.

I Billed-søgning – tilbage... **14**
Når denne indtrykkes, vil et hurtigt forløb af billeder i tilbageløb vises på skærrnen.

Bemærk: Efter 3 til 4 min. i billedsøgning-position vil video-båndoptageren automatisk skifte over til afspilning.

J Still-billede... **13**
Når denne indtrykkes, vises et still-billede på Deres TV.

Bemærk: Efter 3 til 4 min. i still-billede-position slukkes video-båndoptageren.

K Go To...**10**
Go To-knappen kan bruges istedet for frem- eller tilbagespoling til at finde enhver ønsket bånd-position på kassetten. Indtryk Go To-knappen **10** og indfør båndaflæsningen (ved hjælp af tælleværket) med tastaturet. Indfør altid 4 cifre: f.eks. 0573.

Ur-displayet vil vise dette nummer, indtil tælleren har nået 0573 (omtrent).

Indtryk enhver båndtransport-knap for at fortsætte brugen af Deres video-båndoptager.

L Båndtæller-display... **7**
Båndtælleren indikerer, hvor meget bånd der er forbrugt.

M Eject... **8**
Når denne indtrykkes, åbner kassette-holderen.

Stereo- og 2-sprogs-indikator... **31**
Når der modtages en stereoudsendelse, tændes stereo-indikatoren (◯◯), og når der modtages en 2-sproget udsendelse, er den underste indikator (II) tændt. Ingen af indikatorerne er tændt, når det er en mono-udsendelse.

N 1.sprog/2.sprog... **15**
Hvis TV-selskaberne udsender programmer på to sprog, kan De med denne knap vælge, hvilket sprog, De vil optage. Indikatoren ovenover denne knap er slukket, når man lytter til sprog-1 og er tændt, når man lytter til sprog-2.

Rådfør Dem med Deres TV-programoversigt angående enkeltheder om to-sprogede udsendelser og hvilke sprog, de udsendes på.

Således ser De en pre- indspillet kassette

O Tænd for Deres TV og indtryk forvælgeren, der er reserveret Deres video-båndoptager.

P Indtryk eject-knappen **8**.

Q Tag den pre-indspillede kassette ud af hylstret. Anbring kassetten i holderen, således at titelmærkaten vender mod Dem og den side, der er indspillet, vender opad.

R Pres kassetteholderen ned indtil den låser.

S Indtryk tilbagespolingsknappen **2**.

T Når indikatoren over stop-knappen **3** lyser, indtryk da afspilleknappen **5**. Kassettebåndet begynder at afspilles og programmet vises på Deres TV-apparat.

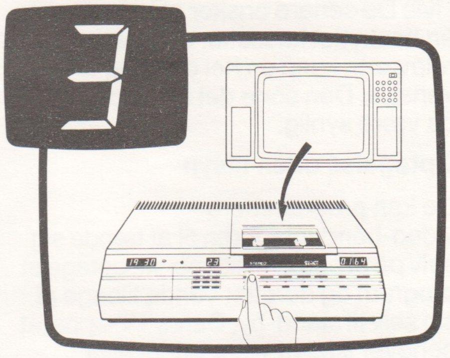
Bemærk: Hvis kassette-holderen er åben, mens Deres TV og video-båndoptager er tændt, og video-båndoptager-forvælgeren på TV-apparatet er indtrykket, vil De se en sort/hvid lodret linie på skærmen. Linien forsvinder, når kassetteholderen lukkes.

Kassette-oplysninger

Brug af kassetter
Noter altid start- og sluttal ved hjælp af båndtæller-displayet, når De optager en kassette. De kan bruge indersiden af omslaget til dette.
Hvis De indspiller ''oven'' på en tidligere optaget del af et bånd, vil denne del automatisk slettes.

Opbevaring af kassetter
Spol altid en kassette helt tilbage og anbring den i sit hylster umiddelbart efter brug. Opbevar kassetterne i deres hylstre ved stuetemperatur væk fra stærkt sollys, højttalere og transformatorer.

Optagelse



Bemærk: Såfremt det program, De vil optage, er en to-sproget udsendelse, skal De indstille knappen til 1.sprog/2.sprog **15**, før De indstiller video-optageren. Der kan kun optages et sprog.

Optagelse under tilsyn – metode 1, hvor video-båndoptageren og TV-apparatet er forbundet med et antennekabel

Indlad en kassette og spol frem eller tilbage om nødvendigt. Når TV-programmet begynder tænd for videobåndoptageren.

A Anvend tastaturet **16** til at indføre for-vælger (eller kanal)nummer på det program, som skal optages. Nummeret, De har indført, vises nu på kanal-displayet **31**.

B Indtryk optageknap **1**. De optager nu. Det er ikke nødvendigt at have tændt for TV'et. Hvis det imidlertid er tændt, kan De skifte til en anden kanal, uden det øver indflydelse på det program, De optager. Når programmet, De optager, er slut indtryk stopknap **3**.

Optagelse under tilsyn – *metode 2, vis AV-kabel*

Hvis Deres TV har en AV-bøsning (indgang), kan De foretage optagelse under tilsyn på følgende måde – forudsat at video-båndoptageren er forbundet til Deres TV med et AV-kabel.

C TV'et er tændt og indstillet til en TV-kabel, og video-båndoptageren er tændt og en kassette indladet; vælg 00 på tastaturet **16**. Indtryk optageknap **1**. Deres video-båndoptager optager nu det program, der modtages på Deres TV. Hvis De skifter program på Deres TV, skifter optagelsen tilsvarende

Beskyttelse af kassetter

D De kan beskytte optagelsen på side 1 af en kassette ved at dreje den venstre knap en fuld omgang til højre som vist. Den røde del af knappen vil blive synlig, hvilket viser at optagelsen på kassetten ikke kan slettes/overspilles ved en fejltagelse. For at beskytte side 2 vend kassetten og drej igen den venstre knap en fuld omgang til højre.

Hvis De forsøger at optage på en beskyttet kassette/optagelse vil kassetteholderen automatisk åbne. Hvis De senere ønsker at indspille på en beskyttet kassette, drej den relevante knap en hel omgang til venstre. Den sorte del af knappen vil da være synlig.

Optagelse uden tilsyn

De kan programmere video-båndoptageren til at tænde sig selv på et bestemt tidspunkt, optage et program og derefter vende tilbage af sig selv til stand-by; Deres TV-apparat behøver ikke at være tændt eller indstillet på den kanal, De ønsker at optage (imidlertid må antennen være tilsluttet Deres video-båndoptager). Enkeltheder ved et program er lagret i en ''blok'', og De kan lagre op til 5 programmer i op til 15 dage i forvejen.

Kontrol af klokkeslæt

Inden De begynder at programmere, skal De kontrollere at uret viser den korrekte tid. Klokkeslættet vises i 24 timer (kontinental form): ni minutter over fem om eftermiddagen vises 17.09. Hvis justering er nødvendig gå frem, som følger.

E Indtryk ur-indstillings-knappen **29**. Urdisplayet **26** bliver tomt. Indfør det korrekte klokkeslæt med tastaturet **16**. Indfør altid et **punktum** mellem timer og minutter. F.eks. indtryk 17.09.

Bemærk: Hvis der har været en afbrydelse af netstrømmen, vil ur-displayet **26** blinke.
Åbn låget som dækker knapperne til optagelse uden tilsyn, som vist på indersiden af omslaget.

F Indtryk Call-knap **19**. Nummeret på den første ledige ''blok'' vil vise sig på pre-program ''blok''-displayet, og trekanten over ''næste''-knappen **18** vil lyse op.

G Indtryk ''næste''-knappen **18**, start-indikatoren **24** vil lyse op; indfør starttidspunktet for optagelsen, f.eks. 14.25 og husk decimal-punktummet. Dette vises på ur-displayet **26**. Hvis De gør en fejl, bliver ur-displayet **26** tomt, og De begynder simpelt hen forfra med at indføre det rigtige nummer.

Bemærk: For kl. 24.00 indfør 00.00.

H Indtryk ''næste''-knappen **18**, stop-indikatoren **25** vil lyse op. Indfør sluttidspunktet for programmet (f.eks. 15.00).

I Indtryk ''næste''-knappen **18**, dag-indikatoren 24 vil lyse op; indfør dagen for optagelsen (samme dag = 00, imorgen = 01 op til den 15. dag = 15).

J Indtryk ''næste''-knappen **18**, kanal-indikatoren vil lyse op; indfør programmets forvælger- eller kanalnummer (altid 2 cifre f.eks. 01).

Hvis forvælger-nummeret ikke er lagret, vil denne ordre blive afvist og displayet blive tomt.

K Indtryk slut-knap **17**. Enkelthederne er nu lagret, og urdisplayet viser igen klokkeslættet.

Bemærk: Såfremt det program, De vil optage, er en to-sproget udsendelse, skal De indstille knappen til 1.sprog/2.sprog **15**, før De indstiller video-optageren. Der kan kun optages et sprog.

Kontrol eller ændring af ''blok''-information

For at kontrollere eller ændre f.eks. ''blok 1'':

- Indtryk call-knap **19** og ''1'' på tastaturet **16**.

Bemærk: For ''blok 2'' indtryk ''2'' på tastaturet **16** og så fremdeles.

- Indtryk nu ''næste''-knap **18** for at se starttidspunktet, som vises på ur-displayet **26**.
- Indtryk ''næste''-knappen for at se sluttidspunktet.
- Indtryk ''næste''-knap **18** for at se dagen.
- Indtryk ''næste''-knappen **18** for at se kanalnummer.

L Hvis De ønsker at ændre informationer indtryk ''C'' på tastaturet **16** og indfør de nye enkeltheder.

- Når De har fuldendt sekvensen på de 5 trin indtryk slutknappen **17**.

Hvis du ønsker at slette en tidligere programmering forsæt da på følgende måde (eksempel: sletning af blok 2):
Tryk Call knap **19** og derefter tryk 2 på tastaturet **16**.
Tryk på knappen C (clear) på tastaturet. Tryk på end knap **17**, blokken er nu sluttet.

Stop af en automatisk optagelse der allerede er igang, gør følgende - Tryk EJECT knap **8**. Kassettelåget vil åbne, og optagelse stoppe. Nu kan de slette programmeringen som beskrevet ovenfor.
Videobåndoptageren kan nu anvendes på normal vis igen.

Timer-indikation... 30

M Denne indikator vil lyse op, hvis video-båndoptageren bruges manuelt den samme dag, som en optagelse er indprogrammeret i video-båndoptagerens timer. Hvis video-båndoptageren rent faktisk anvendes manuelt på det tidspunkt, hvor maskinen er for-programmeret til at foretage en optagelse, vil pre-program ''blok''-displayet blinke.

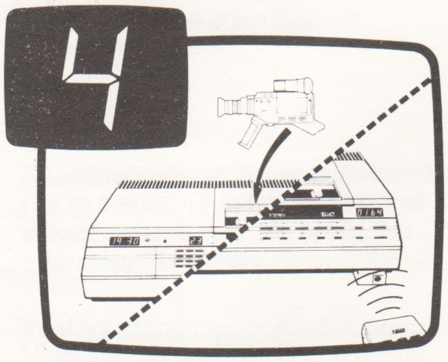
Automatisk tilbagespoling... 20

N Hvis De indtrykker den automatiske tilbagespolings-knap **20**, vil dens indikator tændes, og båndet vil automatisk blive spolet tilbage, når den sidste pre-programmerede optagelse er afsluttet. Hvis imidlertid slutningen af båndet bliver nået, inden optagelsen er færdig, vil kassetteholderen åbne istedet.

Overlappende programmer

De skal sikre Dem, at De ikke har lagret to programmer til optagelse på den samme dag og på det samme tidspunkt. Hvis dette sker slet da et af programmerne.

Brug af ekstratilbehør



Fjernbetjening

A En fjernbetjeningsenhed findes som ekstraudstyr til Deres video-båndoptager.
Når De har monteret modtage-øjet, med Deres video-båndoptager og har indladet en kassette, kan De styre alle video-båndoptagerens funktioner fra fjernbetjenings-enheden. Deres video-båndoptager tændes direkte (fra stand-by-position) ligemeget hvilken af båndtransport-knapperne De aktiverer, eller hvis De foretager kanal-indføring - via fjernbetjeningsenheden.

B Fjernbetjenings-enhedens symboler beskrives nedenfor:

- ⏩ Billedsøgning - frem
- ⏪ Billedsøgning - tilbage
- ▼ Still-billede
- I▸ Slow-motion
- ◀◀ Tilbagespoling
- ⊗ Stop
- ▶▶ Fremspoling
- ● Optagelse
- ▶ Afspilning
- ↔ Go To

Optagelse med kamera

De kan også optage egne programme ved brug af Deres eget video-kamera.

C Opsætning sker ifølge betjeningsvejledningen for kameraet. Indlad den kassette, De vil optage på og tænd for video-båndoptageren.

D Indtryk kanalsøger-knappen **23**.

E Når tidspunktet på dagen igen vises på ur-displayet **26** indtryk kanal-lagrings-knappen **22** og indfør 2 cifre (som ikke tidligere er reserveret) med tastaturet **16** – indfør ikke 00.

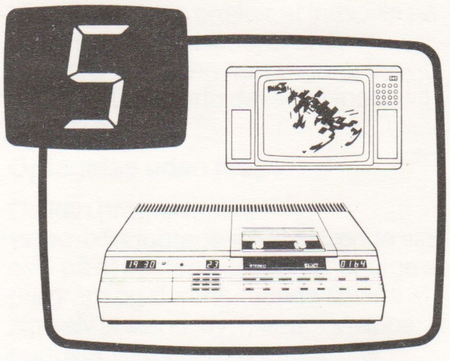
F Tænd for TV-apparatet og indtryk TV-forvælgeren, der er reserveret Deres video-båndoptager.

G Indtryk optage-knappen **1**. De optager nu fra kameraet.

Fjernbetjening ved brug af kamera

Dette er kun muligt ved visse kamera-modeller. Kobl Deres kamera til AV-bøsning på Deres video-båndoptageren ved at bruge et AV kabel. Tænd for video-båndoptageren og indlad en kassette. Tast ind 00 på tastatur **16** (dette vælger AV-bøsning). De kan nu anvende kameraet til at optage eller standse båndet i video-båndoptageren. Se betjeningsvejledningen for kameraet.

Liste over fejl De selv kan korrigere



Video-båndoptageren er i stand til opdage bruger-fejl, strømsvigt og lignende. Den følgende liste angiver video-båndoptagerens reaktion på disse fejl. Derfor – hvis et eller andet, De ikke forstår, skulle forekomme, mens De opsætter eller betjener Deres video-båndoptager, så skal De først kigge denne liste igennem.

Betjening

Fejl	**Mulig årsag**	**Korrektion**
Video-båndoptageren vil ikke optage eller afspille, ur-display **26** er ikke tændt.	Strømsvigt eller video-båndoptageren er ikke forbundet til netstikkontakten.	Forbind igen til netstikkontakten. Indstil uret.
Ur-display **26** blinker.	Der har været et strømsvigt eller video-båndoptageren har været afbrudt fra netstikkontakten.	Forbind igen til netstikkontakten. Indstil uret. Indstil video-båndoptageren til TV-stationer igen, hvis det er nødvendigt.
Video-båndoptageren vil ikke optage, kassette-holderen åbner automatisk, når optage-knap **1** indtrykkes.	**a.** Ingen indladet kassette. **b.** Kassette-siden er beskyttet mod optagelse. **c.** Slutningen af båndet er nået.	**a.** Indlad kassette. **b.** Indlad ubeskyttet kassette. **c.** Indlad en anden kassette eller vend den indladede.
Optagekvaliteten er ringe.	**a.** Svagt sender-signal. **b.** Kassetten er lagret forkert. **c.** Snavs eller støvpartikler i båndtransporten.	**a.** Kontakt Deres forhandler. **b.** Brug en anden kassette og benyt korrekt lagring. Se afsnit 2. **c.** Benyt Video 2000 Maintenance Cassette (vedligeholdelses-kassette) til at rense båndtransporten. (Se vejledning på vedligeholdelses-kassetten).
Dårlig eller ingen billede/lyd på optaget kassette.	**a.** Kassetten er lagret forkert. **b.** TV-forvælgeren reserveret for video-båndoptageren er ikke nøjagtigt indstillet.	**a.** Brug en anden kassette og benyt korrekt lagring. Se afsnit 2. **b.** Genindstil TV-forvælger. Se afsnit 1.
Timer indikator **30** lyser.	Dette er en påmindelse om, at der er en optagelse uden tilsyn lagret i hukommelsen for idag.	
Pre-program "blok"-display **21** blinker med et enkelt nummer.	Optagelse uden tilsyn kan ikke finde sted, fordi video-båndoptageren betjenes manuelt.	Hvis De ønsker at foretage optagelse uden tilsyn stil video-båndoptageren på stand-by.
Ingen optagelse med AV-metode.	**a.** De valgte ikke 00 på Deres video-båndoptager. **b.** Deres TV er slukket.	**a.** Vælg 00 på video-båndoptagerens tastatur **16**. **b.** Tænd for Deres TV.

En af de følgende indikatorer tænder og slukker til stadighed: Start **24**, stop **25**, dag **27**, kanal **28** efter at en optagelse uden tilsyn er indprogrammeret.	Da De indstillede "blok"-informationen til optagelse uden tilsyn, afsnit 3, indførte De ikke en eller flere af disse emner.	Indtryk call-knap **19**, "blok"-nummeret (f.eks. 21) og derefter "næste"-knappen **18** gentagne gange indtil emnet er nået. Indfør informationen. Hvis dette ikke er gjort inden for 30 sek. efter at displayet begynder at blinke, vil hele "blokken" bliver slettet. Indfør en gang til.
Kassetteholderen åbner automatisk, når slut-knap **17** indtrykkes efter at enkelthederne vedr. en optagelse uden tilsyn er indført.	**a.** Ingen indladet kassette. **b.** Den indladede kassette er beskyttet mod optagelse. **c.** Slutningen på båndet er nået.	**a.** Indlad kassette. **b.** Indlad ubeskyttet kassette. **c.** Indlad en anden kassette eller vend en indladede.
Intet lys i båndtransport indekatorerne. Videobåndoptageren er ude af drift.	Modstridende ordre er foretaget på videobåndoptageren, støj på lysnettet eller antennen kan være årsag til funktionsfejl på videobåndoptageren.	**a** Lad videobåndoptageren stå i ca 5 minutter, i de fleste tilfælde vil videobåndoptageren kunne benyttes normalt igen efter denne periode, hvis ikke, følg da punkt **b** nedenunder. **b** Afbryd videobåndoptageren fra lysnettet nogle få sekunder. Tilslut igen videobåndoptageren til lysnettet. Hvis kassette holderen er lukket, tryk da EJECT knap **8**. Derefter sletter De de tidligere indkodede blokke, som er beskrevet i sektion 3.

Opsætning

Fejl	Mulig årsag	Korrektion
Medens De indstiller Deres TV til video-båndoptageren, opnås en ringe billedkvalitet. Intet billede kommer til syne, mens De indstiller Deres TV til video-båndoptageren.	**a.** De har ikke indtrykket TV-forvælgeren reserveret for video-båndoptageren. **b.** Video-båndoptageren har automatisk slukket sig selv, eller De har ikke valgt AV-metode.	**a.** Indtryk denne forvælger. **b.** Tænd eller vælg AV-metode på TV-apparatet.
Mens De kontrollerer video-båndoptagerens forvælger, bliver nummeret indført med tastaturet **16** afvist – tidligere nummer vises igen.	**a.** Det nummer, De prøver at kalde frem, er ikke lagret i video-båndoptageren. **b.** De har lagret mere end 26 stationer på video-båndoptageren.	**a.** Hvis De ønsker, kan De lagre det som vist i punkterne **M** til **R** i afsnit 1.

Tekniske data

Generelt

Netspænding	220 V ~
Netfrekvens	48-62 Hz.
Strømforbrug "ON"	65 W
Strømforbrug ved stand-by	12 W
Omgivelsestemperaturer	+10/+35 °C
Relativ fugtighed	30-80%
Max. spilletid	2 x 4 timer med VCC 480
Frem/tilbage spolingstid	≤ 180 sek. med VCC 480
Dimensioner (B x H x D) mm	540 x 365 x 152
Vægt	17,0 kg.
Placering ved brug	Vandret ± 15°
Video	
Signal/støjforhold	≥ 44 dB
Billedopløsnings-luminans	2MHz (−15 dB)
Krominans	600 kHz (−26 dB)
Udfaldskompensering	5 linier max.
Audio	
Frekvensgang	40-10.000 Hz ± 8 dB
Wow & flutter	≤ 0,3% (DIN 45.507)
Forvrænging	≤ 7%
Signal/støjforhold	> 50 dB (DIN 45.500)
Tuner	
Bånd I (ur-display viser 01)	45-85 MHz (kanal 2-4)
S-kanalerne (ur-display viser 01, 02)	45-105 MHz, 110-300 MHz
Bånd III (ur-display viser 02)	163-224 MHz (kanal 5-12)
Bånd IV-V (ur-display viser 04)	471-855 MHz (kanal 21-69)
Stopniveau for automatisk afstimning	100 μV_{rms}
Modulator	
Indstillelig UHF-kanal	kanal 31-43 (550-650 MHz)
Udgangsspænding	$3{,}5 \begin{smallmatrix}+0{,}5\\-0{,}8\end{smallmatrix}$ m V_{rms}
Stik	
Antenne ind	Koaksial DIN 45325/IEC 169-2
Antenne ud	Koaksial DIN 45325/IEC 169-2
Aux. bøsning	Anvaendes kun til vedligeholdelseformål.
Lysnetstilslutnings-bøsning	Apparatkontakt for lysnetstilslutning klasse II - CEE 22
AV-bøsning	For tilslutning af AV-kabel Indgang: Ben 1 ; Status spænding 12 V Ben 2 ; Video signal 1 Vpp $^{+2}_{-4}$ dB over 75 Ω Ben 3 ; Stel Ben 4/6; Audio signal 100 mVrms . . . 2 Vrms (30 Hz . . . 15 KHz) Indgangs-impedans: 22 K Ω Ben 5 ; Udgang: Ben 1 ; Status spænding 12 V Ben 2 ; 1 Vpp ± 2 dB over 75 Ω Ben 3 ; Stel Ben 4 ; Venstre audiosignal 1 V_{rms} (1 kHz) Udgangsimpedans = 1 kΩ Ben 5 ; Ben 6 ; Højre audiosignal 1 V_{rms} (1 kHz) Udgangsimpedans = 1 kΩ
Audio-bøsning	For tilslutning af audio-apparatur (DIN 41524) Ben 1 ; Ben 2 ; Stel Ben 3 ; Venstre audiosignal 1 V ± 2 dB Ben 4 ; Ben 5 ; Højre audiosignal 1 V ± 2 dB Ben 6 ;

Må ændres uden forbehold.

PRINTED IN THE NETHERLANDS

VIGTIGT

1 Video-båndoptageren er indstillet til den netspænding som er vist på type pladen. Hvis De flytter til et andet land med en anden netspænding, lad da Deres forhandler foretage de fonødne ændringer.

2 Alle de informationer der er indkodet under opstilling (Sektion 1) lagres i den batteridrevne hukommelse i Video-båndoptageren. Hukommelsen vil holde de indkodede informationer i ca. 3 måneder, hvis.
Video-båndoptageren har været afbrudt. Efter den periode må De igen indkode Video-båndoptageren.

Video Compact Cassettes (VCC)
Kassetteoplysninger
Følgende kassetter er til rådighed:
VCC. 120 (2x1 time)
VCC. 240 (2x2 timer)
VCC. 360 (2x3 timer)
VCC. 480 (2x4 timer)

Video 2000
vedligeholdelses-kassette
Under normale omstændigheder vil Deres video-båndoptager levere en perfect billedkvalitet uden at behøve vedligeholdelse. Imidlertid kan der – afhængig af omgivelserne – komme støv i båndtransporten eller "hovederne", hvilket påvirker billedkvaliteten. Hvis dette sker, kan den specielle ikke-slibende Video 2000 vedligeholdelses-kassette benyttes til at fjerne støvet. Video 2000 vedligeholdelses-kassetten fås hos Deres forhandler. Følg instruktionerne som følger med kassetten.

Dette apparat er udført i overensstemmelse med EF-direktiv nr. 76/889 om foranstaltninger mod radiostøj.

3122 125 31162